



DEMANDE D'ORGANISATION
D'UNE MANIFESTATION A CIBOURE

ZIBURUN EKITALDI BAT
ANTOLATZEKO ESKAERA

ZIBURU
DEMANDEUR -

(au moins 2 mois avant la
manifestation)

GALDEGILEA

(gutienez ekitaldia baino 2
hilabete lehenago)

- ASSOCIATION CIBOURIENNE - ZIBURUKO ELKARTEA
 ASSOCIATION NON CIBOURIENNE - BESTE HERRI BATEKO ELKARTEA
 SYNDICAT, PARTI POLITIQUE - SINDIKATUA, ALDERDI POLITIKOA
 ORGANISME PUBLIC - ERAKUNDE PUBLIKOA
 ORGANISME PRIVÉ - ERAKUNDE PRIBATUA

RAISON SOCIALE ET ADRESSE DU SIEGE SOCIAL - IZEN ETA EGOITZA SOZIALAREN HELBIDEA:

N° SIRET OU N° D'ENREGISTREMENT EN PREFECTURE - SIRET ZK. ALA PREFEKTURAKO ERREGISTRO ZK:

NOM ET ADRESSE DU RESPONSABLE - ARDURADUNAREN IZENA ETA HELBIDEA:

N° DE TÉLÉPHONE - TELEFONO ZK: _____

ADRESSE E-MAIL - HELBIDE ELEKTRONIKOA: _____

DATE DE LA MANIFESTATION - EKITALDIAREN EGUNA: _____

HORAIRE - ORDUTEGIA: DE ____ : ____ -e(ta)tik à ____ : ____ -e(ta)ra

LIEU - TOKIA: _____

MANIFESTATION - EKITALDIAREN IZAERA

- PUBLIQUE - PUBLIKOA
 RÉSERVÉE AUX ADHÉRENTS/SALARIÉS - KIDEEI/LANGILEEI MUGATUA
 GRATUITE - URRIRIK
 PAYANTE - ORDAINDUZ

NATURE DE LA MANIFESTATION - EKITALDIAREN AZALPENA:

EFFECTIF PRÉVU - AURREIKUSITAKO JENDE KOPURUA: _____

BESOINS EN MATIÈRE DE STATIONNEMENT - APARKALEKU BEHARRAK:

BESOINS EN MATIÈRE DE CIRCULATION - BEHARRAK ZIRKULAZIOAREN ALDETIK:

OBSERVATIONS / PRÉCISIONS - **OHARRAK / XEHETASUNAK:**

DÉBIT DE BOISSONS – **OSTATUA**

HORAIRE - **ORDUTEGIA:** DE ____ : ____ -**e(ta)tik** à ____ : ____ -**e(ta)ra**

ADRESSE PRÉCISE DU LIEU D'IMPLANTATION - **KOKAPENAREN HELBIDE ZEHATZA:**



DEMANDE DE PRÊT DE MATERIEL

MATERIALA ESKURATZEKO ESKAERA

DESIGNATION MATERIEL MATERIALAREN IZENA	STOCK INITIAL HIRIKO KOPURUA	QUANTITE DEMANDEE GALDEGIN KOPURUA	Cadre réservé Au CTM Hiriko zerbitzuei erreserbatua		
			MATERIEL DISPONIBLE ESKURAGARRI		Observation Oharra
			OUI BAI	NON EZ	
CHAISE PLASTIQUE PLASTIKOZKO KADIRA	300				
CHAISE BOIS ZUREZKO KADIRA	250				
TABLE PLASTIQUE (6 personnes) PLASTIKOZKO MAHAINA (6 pertsonakoak)	50				
TABLE BOIS (8 personnes) ZUREZKO MAHAINA (8 pertsonakoak)	40				
BARNUM ou ABRI-VITE BEREHALAKO KARPATXOA	3				
CHAPITEAU 8X5 KARPA	1				
CHAPITEAU 5X12 KARPA	1				
STAND BUVETTE OCTOGONAL 5X5 EDANTOKI OKTOGONALA	1				
ESTRADE OU PODIUM (1 seul choix possible) OHOLTZA ALA TAULADA (bakar bat hauta)					
9X6	1				
6X4,50					
PRATICABLE (120x2) OHOLTZA-ZATI MUGIKORRA	15				
CLAUSTRA - PANELA	25				
GRILLE D'EXPOSITION ERAKUSKETA HESIA	25				
COFFRET ELECTRIQUE KUTXA ELEKTRIKOA	3				
PLANCHA (Sans bouteille de gaz) PLANTXA (gazarik gabe)	6				
GIRONDINES METALEZKO HESIAK	60				

Nous vous prions également de bien vouloir nous préciser vos besoins en matière de containers à déchets :
Milesker zehaztea ondakin edukiontzirik behar duzun :

Attention : le remplissage de ce formulaire ne vaut pas autorisation. Votre demande sera instruite, une fois le dossier complet, à partir des éléments remplis. Si votre demande est acceptée, un courrier vous sera adressé. Il est à noter que les manifestations organisées par la ville de Ciboure sont prioritaires.

Pour la mise à disposition de tables et chaises, il est demandé aux associations de venir les récupérer au centre technique municipal, à la plaine des sports.

Kasu: fitxa hau betetzeak ez du berez baimenik ematen. Txosten osoa helaraziko diguzularik, zure eskaera aztertuko dugu, bete dituzun osagaien arabera. Galdera onartua bada, gutun bat eskuratuko duzu. Oroitarazten dugu Ziburuko Hiriak antolatzen dituen ekitaldiek lehentasuna dutela.

Mahainak eta kadirak eskuratzeko, elkarteek horien bila joan behar dira hiriko zentro teknikora, kirol zelaian.

Pour toute demande de matériel, une caution sera demandée* :

Tables, chaises, claustras, grilles d'exposition, girondines : 200 €

Planchas, praticables : 500 €

Barnums, chapiteaux, stands buvette, estrades/podiums : 800 €

* Cette caution sera désormais systématique pour chaque demande de prêt accordée, afin de prévenir contre toute dégradation ou perte de matériel. Elle sera restituée à l'emprunteur au retour du matériel prêté, à condition que celui-ci soit rendu dans le même état qu'à sa remise.

En ce qui concerne les planchas, si elles sont rendues non nettoyées, une facturation de 200 € sera demandée.

Edozein material eskaerarentzat, berme bat galdetua izanen da*.

Mahainak, kadirak, panelak, erakusketa ala metalezko hesiak: 200€

Plantxak, oholtza-zati mugikorak: 500€

Karpak, karpatxoak, oholtzak: 800€

* Orain, berme hori sistematikoa izango da prestatuko den guziarentzat, ekipamenduak kaltetu edo gal ez daitezen. Hartzaileari itzuliko zaio materiala itzultzean, beti ere utzi zaion egoera berean itzultzen bada.

Plantxei dagokienez, garbitu gabe itzultzen badira, 200 € ordaindu beharko dira.

Toutes les demandes doivent être adressées au
Service Culture, Patrimoine et Vie Associative

Par courrier/**Gutunez** :
Mairie de Ciboure -**Ziburuko Herriko Etxea**
Place Camille Jullian **Plaza** –
64500 Ciboure -**Ziburu**

Par mail/**Posta elektronikoz**: animations@mairiedeciboure.com

**Eskaera guziak Kultura, Ondarea eta Elkarte Bizia Zerbitzuari
helarazi behar zaizkio**

Décision du Maire - Auzapezaren erabakia

- Accord - Baiezkoa
- Refus - Ezezkoa
- Accord sous réserve - Baldintzapeko baiezkoa

Date - Eguna: _____ Signature -

Sinadura: